



CE-Kennzeichnung

CE marking
Marquage CE

Der Hersteller
The manufacturer
Le fabricant

Schenger GmbH
Austraße 92
74076 Heilbronn

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt „Raumheizer für feste Brennstoffe“ mit der Handelsbezeichnung
declares under our responsibility that the produkt "Room heater by solid fuel" with trade name
certifie par la présente que le produit «appareil de chauffage utilisant du combustible solide» portant la désignation commerciale

HLP3602

konform ist mit den Bestimmungen der
is in conformity with the requirements of
est conforme aux dispositions de

Verordnung (EU) Nr. 305/2011
EU-Construction products directive (EU) Nr. 305/2011
la directive CE sur les produits de construction (EU) Nr. 305/2011

und mit der folgenden harmonisierten Norm übereinstimmt:
and with the following European harmonised standards:
et qu'il satisfait aux normes harmonisées suivantes:

EN 14785:2006-09/Ber 1:2007-10

Eine Prüfung des „Raumheizers zur Verfeuerung von Holzpellets“ auf Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm erfolgte bei der notifizierten Prüfstelle:
Test for "Residential space heating appliances fired by wood pellets" according with standard requirements carried out by the notified body:
La conformité de l'«appareil de chauffage à combustion de granulés de bois» avec les exigences de la norme a été contrôlée auprès de l'organisme de contrôle agréé:

Name der anerkannten Prüfstelle:

Name of recognized testing lab:/ Nom de l'organisme de contrôle agréé:

TüV Süd Industrie Service GmbH
Feuerungs- und Waermetechnik
Ridlerstrasse 65,80339 Munich
Notified Body 0036 according to CPR
Report no. W-O 1605-00/23

Wirkungsgrad und Emissionen

Efficiency and Emissions/ Rendement et émissions

Brennstoff <i>Fuel/ Combustible</i>	Wärmeleistung <i>Performance</i> <i>Performance</i>	Wirkungsgrad % <i>Efficiency %</i> <i>Rendement %</i>	CO <i>mg/m3</i> <i>13% O2</i>	NOx <i>mg/m3</i> <i>13% O2</i>	OGC <i>mg/m3</i> <i>13% O2</i>	Staub <i>Dust particles/ Particules fines</i> <i>mg/m3 13% O2</i>
Holzpellets <i>Wood pellet</i> <i>Granulés de bois</i>	Nenn-/ Nom./ Nom. Teillast-/ Red./ Min.	≥ 93,2 ≥ 96,2	≤ 85 ≤ 255	≤ 78 ≤ 87	≤ 1 ≤ 6	≤ 14 ≤ 19

Heilbronn, 15.01.2023

Geschäftsleitung
Company Management
La Direction de l'entreprise

Lijun Shen

Die Sicherheitshinweise der dem Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung/Montageanleitung sind zu beachten.

Follow the safety informations in the installation and operation instructions.

Veillez-vous conformer aux consignes d'installation et d'utilisation contenues dans ce manuel.



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY EU (DoC)
DECLARATION DE CONFORMITE EU

In Übereinstimmung mit der Richtlinie:

According to the directive:

En accord avec le directive:

EMCD (2014/30/EU)
LVD (2014/35/EU)
RED (2014/53/EU)
RoHS (2011/65/EU)
EcoDesign (2009/125/EC)

Gerätetyp/ Product-type/ Type de produit:

**Raumheizer zur Verfeuerung von Holzpellets
ohne Brauchwassererwärmung**
*Residential space heating appliances fired by wood pellets
without domestic water heating*
*Appareil de chauffage à combustion de granulés de bois
sans chauffage de l'eau domestique*

Handelsname/ Trademark/ Marque de commerce:

SCHENGER

Modell/ Type/ Modèle:

HLP3602

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

226010

Unique identification code of the product type:

Code d'identification unique de type de produit:

Hersteller/ Manufacturer/ Fabricant:

Schenger GmbH

Austraße 92

74076 Heilbronn

Die harmonisierten Normen oder die technischen Spezifikationen, die in Übereinstimmung mit den Sicherheitsregeln, die in der EU gültig sind, angewendet worden sind, sind folgende:
The following harmonised standards or technical specifications which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EU have been applied:

Les normes harmonisées ou les spécifications techniques qui ont été appliquées selon toutes les règles de l'art en matière de sécurité en vigueur dans la EU sont:

EN 60335-1:2020
EN 60335-2-102:2017
EN 50581:2012
EN 55014-1:2018
EN 55014-2:2020
EN 62233:2008

EN 55022:2010-12
EN 55024:2016-05
EN 60730-1:2017
EN 60730-2-1:1997
EN 60730-2-5:2020
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2020
EN 61000-4-1:2007
EN 61000-4-2:2009
EN 61000-4-3:2011
EN 61000-4-4:2013

EN 61000-4-5:2019
EN 61000-4-6:2014
EN 300220-1:2017
EN 300220-2:2017
EN 301489-1:2017
EN 301489-3:2017
EN 55032:2016
EN 301489-17:2017
+ FCC Part 15 rules 47
EN 60950-1:2007
Commission Regulation
(EU) 2015/1185

Der Hersteller erklärt in Eigenverantwortung, dass die Geräte den vorgesehenen grundlegenden Anforderungen der oben erwähnten Richtlinien entsprechen.

The manufacture declare under sole responsibility that the products follow the essential requirements foreseen by the above mentioned Directives.

Le qualité de fabricant déclare sous ma propre responsabilité que les appareils sont conformes aux exigences essentielles prévues par les directives susmentionnées.

Lijun Shen, Geschäftsleitung

(Name und Funktion/ Name and Function/ Nom et Fonction)

15.01.2023, Heilbronn

(Datum und Ort/ Date and Place/ Date et Lieu)



(Unterschrift / Signature / Signature)

Produktdatenblatt gemäß (EU) 2015/1186 Anhang IV*Product data sheet in accordance to (EU) 2015/1186 IV**Label énergétique et fiche produit selon les normes (EU) 2015/1186 Annexe IV*

Warenzeichen/ Trademark/ Marque	Schenger GmbH	
Modell/ Model/ Modèle	HLP3602	
Energieeffizienzklasse/ Energy efficiency class/ Classe énergétique	A++	
Direkte Wärmeleistung/ Direct heat output/ Puissance thermique directe	9,3	kW
Indirekte Wärmeleistung/ Indirect heat output/ Puissance thermique indirecte	-	kW
Energieeffizienzindex (EEI)/ Energy efficiency index/ Indice d'efficacité énergétique	131	
Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung <i>Energy efficiency at nominal heat output/ Efficacité énergétique du combustible à puissance nominale</i>	≥ 93,2	%
Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast <i>Energy efficiency at minimum load/ Efficacité énergétique du combustible à charge minimum</i>	≥ 96,2	%
Hinweise zu besonderen Vorkehrungen für Zusammenbau, Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes. <i>Specific precautions that shall be taken when assembling, installing or maintaining the local space heater.</i> <i>Mesures préventives recommandées pour le montage, l'installation ou la maintenance du dispositif de chauffage centralisé.</i>		
Das Gerät ist nur für die Wohnraumbeheizung zugelassen. <i>The appliance is approved for domestic heating only./ L'appareil ne peut être utilisé que dans un foyer d'habitation.</i>		
Diese Feuerstätte darf nicht verändert werden! <i>The appliance must not be modified!/ L'appareil ne doit en aucun cas subir de modifications!</i>		
Das Gerät muss unter Einhaltung der vorgeschriebenen Sicherheitsabstände aufgestellt werden. <i>The appliance must be set up in compliance with the prescribed safety distances.</i> <i>L'appareil doit être installé conformément aux distances de sécurité prescrites.</i>		
Das Gerät ist regelmäßig zu reinigen. <i>The appliance has to be cleaned regularly. / Veuillez nettoyer l'appareil régulièrement.</i>		

Name und Anschrift des Lieferanten		SCHENGER GmbH Austraße 92 74076 Heilbronn			
Modellkennung		HLP		3602	
Gleichwertige Modelle					
Prüfberichte		W-O 1605-00/23 - NB 0036			
Angewendete harmonisierte Normen		EN 14785:2006-09/Ber 1:2007-10			
Andere angewend. Normen od. techn. Spezifikationen		DIN 18897-1:2005 (DIBt)			
Indirekte Heizfunktion		nein			
Direkte Wärmeleistung		9,3	kW		
Indirekte Wärmeleistung		0,0	kW		
Energieeffizienzindex (EEI)		131	-		
Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff:	Sonstige geeignete Brennstoffe:	Raumh.-Jahresn. η_s [%]	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung	
				PM	OGC CO NO _x
				bei 13 % O ₂ [mg/m ³]	
Scheitholz, Feuchtigkeit ≤ 25 %		nein	nein		
Pressholz, Feuchtigkeit < 12 %		ja	nein	≥ 93,2	≤14 ≤1 ≤85 ≤78 ≤19 ≤6 ≤255 ≤87
Sonstige holzartige Biomasse		nein	nein		
Nicht-holzartige Biomasse		nein	nein		
Anthrazit und Trockendampfkohle		nein	nein		
Steinkohlenkoks		nein	nein		
Schwelkoks		nein	nein		
Bituminöse Kohle		nein	nein		
Braunkohlenbriketts		nein	nein		
Torfbriketts		nein	nein		
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen		nein	nein		
Sonstige fossile Brennstoffe		nein	nein		
Briketts a. einer Mischung a. Biomasse u. fossilen Br.		nein	nein		
Sonstige Mischung a. Biomasse u. festen Brennstoffen		nein	nein		
Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoffen					
Angabe		Symbol	Wert	Einheit	
Wärmeleistung					
Nennwärmeleistung	P _{nom}	9,3	kW		
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	4,2	kW		
Hilfsstromverbrauch					
Bei Nennwärmeleistung	e _{l,max}	0,048	kW		
Bei Mindestwärmeleistung	e _{l,min}	0,039	kW		
Im Bereitschaftszustand	e _{l,SB}	0,003	kW		
Leistungsbedarf der Pilotflamme					
Leistungsbedarf der Pilotflamme (sow. vorhanden)	P _{pilot}	N.A.	kW		
Thermischer Wirkungsgrad (auf Grundlage des NCV)					
thermischer Wirkungsgrad	$\eta_{th, nom}$	≥93,2	%		
thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärme-	$\eta_{th, min}$	≥96,2	%		
Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle					
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtempkontrolle		nein			
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtempkontrolle		nein			
Raumtempkontrolle mit mechanischem Thermostat		nein			
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle		nein			
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung		nein			
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung		Ja			
Sonstige Regelungsoptionen					
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung		nein			
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster		nein			
mit Fernbedienungsoption		Ja			
Name und Unterschrift		Lijun Shen, Geschäftsleitung			
Hinweise zu besonderen Vorkehrungen für Zusammenbau, Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes					
Das Gerät ist nur für die Wohnraumbeheizung zugelassen. Diese Feuerstätte darf nicht verändert werden. Das Gerät muss unter Einhaltung der vorgeschriebenen Sicherheitsabstände aufgestellt werden. Das Gerät ist regelmäßig zu reinigen.					
Informationen zur Zerlegung, Wiederverwertung und/oder Entsorgung am Ende des Lebenszyklus					
Eine Entsorgung des Gerätes über den normalen Haushaltsabfall ist nicht zulässig. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Das Gerät/ die Komponenten bestehen aus Werkstoffen, die von Recyclinghöfen wiederverwendet werden können. Bei der Zerlegung des Gerätes sollen mögliche Umweltwirkungen soweit wie möglich reduziert werden.					

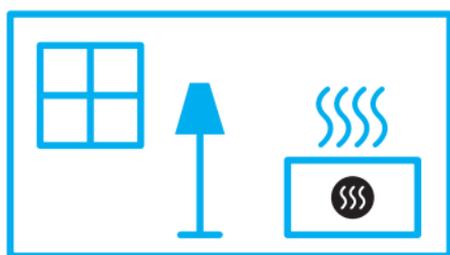


ENERG
енергия · ενεργεια



Schenger

HLP3602



9,3
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186